

<b>Zeitschrift:</b>	Museum Helveticum : schweizerische Zeitschrift für klassische Altertumswissenschaft = Revue suisse pour l'étude de l'antiquité classique = Rivista svizzera di filologia classica
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Vereinigung für Altertumswissenschaft
<b>Band:</b>	37 (1980)
<b>Heft:</b>	4
<b>Register:</b>	Sach- und Stellenregister

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Sach- und Stellenregister

- Achaia, Verfassung 41ff.  
*aemulatio Graecorum* 138ff.  
Aeschylus, Ausgaben 1ff.  
– Handschriften 1ff.  
– Scholien 1ff.  
Αἰσψιδης (bei Archil.) 78f.  
ἀκήμων ‘still’ 179ff.  
ἀκήμωτος ‘widerspenstig’ 183ff.  
Ἀμφιεδώ (bei Archil.) 73f. 84  
Anacreo fr. 31 P. = 94 Gent. 71  
– fr. 33 P. = 94 Gent. 71  
Andriskos Pseudophilippos 51ff.  
Aratus, übersetzt von Cicero 140ff.  
Archilochus fr. 19, 1 W. 68  
– fr. 122, 1 W. 68  
Aristarch, Athener in Ephesus 33f.  
Aristoteles, Politeiai 27ff.  
Artemidorus GGM I 574 27ff.  
Aurispa, G. 1 Anm. 2 17ff.
- Baton von Sinope 31f.  
Bienen auf Münzen 29f.  
Byzanz und Rom 50ff.
- Calcidius 165 mit Anm. 70  
Callimachus Aetia fr. 178, 23s. 30  
– Hy. 1, 66 30  
Catullus, Kallimachos-Nachahmung c. 65–68  
140 mit Anm. 3  
– c. 64, 300 *unigena* 172  
Cicero als Übersetzer griech. Philosophie, be-  
sonders Platons 137ff. vgl. Sachregister  
S. 176ff.  
– griechische Wörter 189 mit Anm. 27  
– De rep. I 65–70 150  
– VI 27–28 151  
– Or. 41 149  
– Timaeus 151ff.  
– Tusc. V 35 149  
*conscripti* 37f.  
Cremutius Cordus, Prozess des 231 Anm. 4
- Δωτάδης (bei Archil.) 65f. 79ff.
- ἐκχεῖσθαι 183f.  
Ἐνιπώ (bei Archil.) 72 74 84f.  
Ennius, griechische Wörter 160 mit Anm. 58  
Ephesus, Ämter und Institutionen 25ff.
- Artemision-Inschriften 25ff.  
– Verfassungsgeschichte 31ff.  
ἐπίκλητοι 26 34ff.  
Epikur, Zitate bei Cicero 147f. 170  
Ἐρασμονίδης (bei Archil.) 78  
ἐσσῆνες 29f.  
Euphronios, Akarnane in Ephesus 25ff.  
Euripidas von Ätolien, achäischer Stratege  
42f.
- Gans (und Priapus) 98ff.  
Gerusia, Verbreitung 34ff.  
Griechische Wörter, erstmals bei Cicero be-  
legt 189 mit Anm. 27
- Hieronymus als Übersetzer 144 165f.  
Homer Il. 15, 318–327 213  
– Od. 21, 146–165 214f.
- imitatio*/μίμησις in der griech. und latein. Lite-  
ratur 138ff. 166f.  
Ἴππόνικος (bei Aristophanes) 76f.  
Juvenal, Chronologie 120f.
- Johannes VIII. Palaiologos (in Italien 1423–  
1424) 18f.
- Karbones, byz. Aischyloskommentator 13  
Κειτούκειτος (Spitzname) 209  
Κηρυκίδης (bei Archil.) 78  
Kroisos und Ephesus 32f.
- Λάβης (bei Aristophanes) 76f.  
Λεώφιλος (bei Archil.) 78  
Λυκάμβης (bei Archil.) 65 72ff.  
84 Anm. 67  
Lysimachos und Ephesus 25ff.
- Marcius Turbo 113f. 121  
Massilia, Verfassung 36f.  
Mestrius Florus 105f.  
μίμησις s. *imitatio*  
Musterübersetzungen 139ff.
- Νεοβούλη (bei Archil.) 78
- parentare* 204f.  
Πασιφίλη (bei Archil.) 78

- πατερίζειν/πατρίζειν** 202  
*patres* 37f.  
**Παφλαγών** (bei Aristophanes) 76 84  
*perfidus* 210f.  
 Perseus von Makedonien 58ff.  
 Petronius Sat. 136, 4ss. 98ff.  
 Philipp V. von Makedonien 52ff.  
 Phylen, Namen und Vermehrung 30ff.  
 Plato, Zitate bei Cicero 147ff.  
     vgl. s.v. Cicero und Sachregister S. 176ff.  
 – Phaedr. 262 a 5 131ff.  
 – – 276 e 278 b ss. 60f.  
 – Rep. 376 d 501 e 60f.  
 – Tim. 40 a 6s. 173f.  
 Plautus, Trinummus 216ff.  
 Plotin Enn. III 7, 6, 25 181 Anm. 5  
 – – V 1, 2, 11–17 179ff.  
 – – VI 9, 7, 4 61f. 133f.  
 – – VI 9, 8, 38 134  
 Plutarch, Kaiserbiographien 104ff.  
 – Philopoimen 42ff.  
 Polybius, Geburtsjahr und Laufbahn 43f.  
 – III 406–414 41ff.  
 Prepelaos, makedon. General 25ff.  
 Pseudophilippus 51f.  
*quiritare* 201f.  
 Robortello, F., Aischylosausgabe 15 21ff.  
 Rom, Verfassungsgeschichte 37ff.  
 Sambucus, Joh., Aischyloshandschriften des 19  
 Scholienüberlieferung 1ff.  
**Σελληδῆς** (bei Archil.) 79  
**σελλίζειν** (bei Phrynicos) 79  
 Septicius Clarus 112ff. 121  
 Stephanus, R. und H., in Genf 11 23f.  
 Strabo, Arbeitsweise und Quellen 26ff.  
 – XIV 1, 3s. 30 33  
 – XIV 1, 21ss. 26ff.  
**Στρατωνίδης** (bei Aristophanes) 83  
**Στρεψιάδης** (bei Aristophanes) 77 83  
**σύγκλητος** von Achaia 41ff.  
 Suetonius, Laufbahn und Werk 112ff.  
 – Aug. 35, 1f. 233ff.  
**σύνοδος** von Achaia 42ff.  
 Tacitus, chronologische Aufzählungen 53f.  
 – Erzähltechnik 118  
 – Ann. 12, 62 50ff.  
 Thomas Magister 5 13 16f.  
 Thucydides 1, 77, 1 89ff.  
 Triclinius, Demetrius 4 8f. 14 20f.  
*triumphare* 203f.  
 Überlieferung, «offene», und Stemma 5f.  
 Übersetzung, Rolle in der latein. Literatur 137ff.  
 – vgl. Cicero  
 Varro L. L. VIII 32, 57 171  
*verttere Graeca in Latinum* 138ff.  
 Vibia Sabina 113ff. 128  
 Victorius, P., Aischylosausgabe 11 15  
 Vita Hadriani 113 124f.  
**Φειδιππίδης** (bei Aristophanes) 83  
**φιλοδικεῖν** 89ff.  
**Χαρίλαος** (bei Archil.) 78  
 Xenophon, Zitate bei Cicero 144ff.  
     148 mit Anm. 22